**Laddoo - Shubh Mangal Saavdhan**

**- Srpski prevod -**  
  
Muzika: Tanishk - Vayu  
Tekst: Tanishk - Vayu  
Izvođač: **Mika Singh**

Haaye Boli Aisi Ke Tamatar Bhi Mangaye  
**Njen glas je takav da čak i kad naruči paradajz**  
To Lage Jaise Mushaayaron Mein Baitha Sun Raha Hoon Usko  
**Izgleda kao da sedim u sali za recital/operu i slušam je**(milozvučan glas)  
  
Ma Dha Ni Sa… Ni Dha Ma Dha…  
(Indijske klasične note Sa Re Ga Ma Pa Dha Ni)  
  
Arey Aankhein Aisi Ke   
**Njene oči su takve da**  
Milaaye Jab Nigahein Yeh Nigahein Dagmagaaye  
**Kad se njen pogled sretne sa mojim, moje oči počnu da drhte**  
Kuch Samajh Mein Bhi Na Aaye Dil Ko  
**Čak i srce ne razume/shvata šta se dešava**  
  
Par… Jaise Mohabbat Utthi  
**Ali kako se ljubav probudila**  
Seene Mein Ghus Gayi Gupti  
**Osetio sam kao da mi se bodež zario u srce**  
Iss Dil Ke Laddoo Bant Gaye  
**I moje srce je do ušiju zaljubljeno(u nju) sad**  
  
Haan… Suljhi Thodi Jab Gutthi  
**Slagalica se rešila malo**  
Khwabon Ki Ho Gayi Chhuti  
**Kad sam zaboravio snove**  
Iss Dil Ke Laddoo Bant Gaye  
**I moje srce je do ušiju zaljubljeno sad**  
  
Haan… Chhata Lekar Nikle Koi Ghar Se  
**Jedan izlazi iz kuće sa kišobranom**  
Chhaye Baadal Na Barse  
**Gledajući u oblake a kiša još ne pada**  
Jaise Note Do Hazaar Ke Leke Koi Chhute Ko Tarse  
**To je kao da neko očajnički traži da zameni 2.000 rupija, ali ne uspeva**  
  
Sagar Mein Pyaasa Hai Dil  
**Srce je žedno i usred okeana**  
Par Kar Kya Sakta Hai Dil  
**Ali šta srce može**  
Iss Dil Ke Laddoo Bant Gaye  
**Kad je sad zaljubljeno do ušiju**  
  
Chhota Zara Sa Hai Dil  
**Ovo je srce je tako mali entitet**  
Kaisa Ruaan Se Hai Dil  
**Tako je mekano i nežno**  
Iss Dil Ke Laddoo Bant Gaye  
**A moje srce je sad zaljubljeno do ušiju**  
  
Haaye Aisi Taisi Aisi Hui Ke  
**Sve je uništeno na takav način**  
Emotion Ka Juice Nikla  
**Kao da su sve moje emocije isceđene**  
Jhaalar Laga Ke Ghar Sajaaya  
**Ukrasio sam kuću sa sjajnim svetlima**  
Par Connection Loose Nikla  
**Ali veza(žica) se prekinula**  
  
Haan Free Mein Ho Gaye Fadde  
**Bez ikakvog razloga, nastao je takav haos**  
Jeevan Ka Happy Birthday  
**To je kao neželjeno slavlje rođendana**  
Iss Dil Ke Laddoo Bant Gaye  
**A moje srce je sad zaljubljeno do ušiju**  
  
Haaye Raahon Mein Aise Gadde  
**Po putevima ima toliko rupa**  
Toote Hain Dil Ke Hadde  
**Sve kosti mog srca su se slomile**  
Iss Dil Ke Laddoo Bant Gaye  
**A moje srce je sad zaljubljeno do ušiju**  
  
Boli Aisi Ke Tamatar Bhi Mangaye  
**Njen glas je takav da čak i kad naruči paradajz**  
To Lage Jaise Mushaayaron Mein Baitha Sun Raha Hoon Usko  
**Izgleda kao da sedim u sali za recital/operu i slušam je**  
  
Arey Aankhein Aisi Ke   
**Njene oči su takve da**  
Milaaye Jab Nigahein Yeh Nigahein Dagmagaaye  
**Kad se njen pogled sretne sa mojim, moje oči počnu da drhte**  
Kuch Samajh Mein Bhi Na Aaye Dil Ko  
**Čak i srce ne razume/shvata šta se dešava**  
  
Par… Jaise Mohabbat Utthi  
**Ali kako se ljubav probudila**  
Seene Mein Ghus Gayi Gupti  
**Osetio sam kao da mi se bodež zario u srce**  
Iss Dil Ke Laddoo Bant Gaye  
**I moje srce je do ušiju zaljubljeno sad**  
  
Haan… Suljhi Thodi Jab Gutthi  
**Slagalica se rešila malo**  
Khwabon Ki Ho Gayi Chhuti  
**Kad su me snovi zaboravili**  
Iss Dil Ke… Mmhmm Lag Gaye  
**I moje srce ostalo je u neredu**

Prevod: Saša Dubajić

([www.BollyNook.com](http://www.bollynook.com/))